

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 1360  
  
**Rubrik:** Cronaca nostrana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

Il 29 febbraio sono trascorsi esattamente ottant'anni dal termine dei lavori della *galleria del San Gottardo*. L'anno 1880 fu, come il 1960, bisestile, ma l'avvenimento, d'interesse e portata mondiali, ebbe luogo di domenica. Ancora il giorno prima si riteneva che, dato lo spessore della parete ancora da perforare, l'incontro delle due squadre, quella operante da sud e quella da nord, non potesse avvenire prima di lunedì. Gli operai del versante nord stavano proprio preparando il fondo della galleria per le perforatrici, allorché una grossa lastra di pietra improvvisamente si staccò ed apparve la punta di una sbarra di ferro. Tosto si comprese che l'ultima parete, dello spessore di m. 2.60, era perforata; attraverso l'apertura gli operai ebbero la possibilità di corrispondere. Poco dopo, abbattuto l'ultimo ostacolo, si poterono stringere le mani. Il primo a passare la breccia in direzione sud-nord fu l'ing. Favre, purtroppo in effigie (è noto che l'ideatore della grandiosa opera morì prima che essa fosse ultimata). Operai, minatori, ingegneri, si tesero le mani e si abbracciarono. Parecchie centinaia di persone erano affluite da Goeschenen e da Airolo per assistere all'avvenimento. Ora, dopo otto decenni, è divenuto di attualità il problema della costruzione di una *galleria stradale* attraverso il San Gottardo

in congiunzione con lo sviluppo di una rete di autostrade nazionali. A questo riguardo la frazione radicale democratica delle Camere federali ha diramato alla stampa il seguente comunicato; "La frazione radicale democratica nella discussione intesa a fissare il tracciato delle strade nazionali si è occupata diffusamente del tracciato della strada nella regione del S. Gottardo. Essa è stata unanime con la deputazione radicale ticinese nel senso che è urgente studiare tanto lo sviluppo della strada del colle quanto la realizzazione della galleria stradale, ed ha preso inoltre atto in forma positiva della dichiarazione del Consiglio federale in seno alla Commissione del Consiglio Nazionale, secondo la quale la realizzazione della galleria stradale del S. Gottardo deve essere studiata subito e non dopo il 1980. Il cons. naz. on. Galli è stato incaricato dalla frazione radicale democratica di presentare in questo senso una proposta e di svilupparla in seno al Nazionale." Per iniziativa dell'Unione Urana delle Arti e Mestieri e di tutti i partiti politici del Cantone d'Uri si è svolta ad Altdorf una grande manifestazione popolare. L'assemblea, cui hanno preso parte oltre mille persone, ha approvato una risoluzione che invita il governo a cominciare senza tardare la trasformazione di tutta la rete stradale cantonale, compresa la costruzione della strada della riva sinistra del Lago dei Quattro Cantoni, allo scopo di poter attraverso la galleria stradale del San Gottardo sviluppare i contatti con



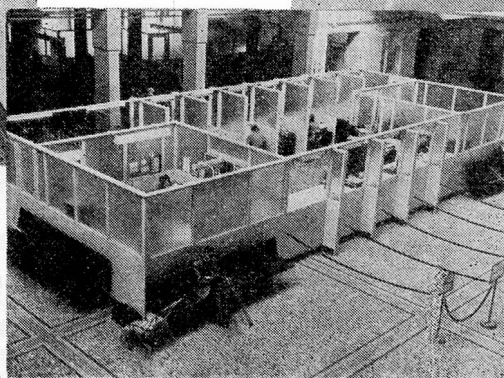
They can be dismantled  
and re-erected to suit  
any change of plan

# ACROW

## STEEL PARTITIONS

### For all purposes

IN HEIGHTS  
FROM  
7ft. TO 23ft.



Send for full details **NOW!** to:-

ACROW (ENGINEERS) LTD.  
SOUTH WHARF, LONDON, W.2

Telephone: AMBassador 3456 (20 lines)

Branches at: BIRMINGHAM · BRISTOL · CARDIFF  
GLASGOW · LEEDS · LIVERPOOL · MANCHESTER  
NEWCASTLE · SAFFRON WALDEN · SOUTHAMPTON

il Ticino e conservare anche in avvenire alla "Via delle genti" la sua importanza di strada europea. Nel corso della manifestazione ha preso la parola il presidente del Consiglio di Stato ticinese, on. Franco Zorzi, il quale ha illustrato l'importanza della collaborazione tra Uri e Ticino in rapporto sia alla costruzione delle nuove strade nazionali sia a quanto è necessario intraprendere per la realizzazione di una galleria stradale.

#### A BREVI SORSI.

**BERNA** — Sotto la presidenza dell'on. Brenno Galli, si è riunita sabato, 19 marzo, l'assemblea generale della Banca Nazionale Svizzera.

**BELLINZONA** — Nel corso della giornata di lunedì, 21 marzo, si è svolta nell'accogliente sala del Consiglio Comunale, la riunione annuale ordinaria dei docenti delle scuole elementari del V. circondario. Ha diretto i lavori l'ispettore scolastico prof. Sergio Caratti il quale ha trattato, in collaborazione con il direttore didattico prof. Felice Rossi, i problemi relativi ai primi due cicli degli studi primari. L'ispettore ha presentato i nuovi ordinamenti scolastici giustificandone l'introduzione dal punto di vista psicologico e rilevando in particolare gli sviluppi di crescita della mente infantile. L'ordinamento ciclico è poi stato presentato nella funzione scolastica destinata a sostituirsi al vecchio ordinamento in classi di studio della durata di un anno.

**CHIASO** — Nei passati giorni una quindicina di giovani che frequentano la Scuola superiore di enologia di Losanna, hanno visitato gli impianti dell'Istituto Cantonale di Mezzana, quelli della Cantina Sociale di Mendrisio, l'azienda di proprietà del sig. Tadini a Novazzano, per essere poi ospiti in serata della S. A. Fratelli Branca. La Comitativa accompagnata dal concittadino sig. Mirko Chiesa, del Dip° Economia Pubblica, servizio Viticoltura, incaricato per il corso di geografia viticola ticinese per la Scuola di enologia di Losanna effettuò una gita in Valtellina con una visita alla nota azienda Mascioni e Plozza.

**LUGANO** — Serata di gala al Convivio mensile del Panathlon Club, tenuto martedì sera, 8 marzo, all'Albergo Excelsior. Serata di gala, sia per l'attribuzione della medaglia d'oro al miglior sportivo ticinese del 1959, sia per una interessantissima discussione sul tema: "Lo sport nella morale, nel diritto e nell'educazione" alla quale hanno partecipato il M. R. don Cortella, Arciprete di Lugano, il cons. di Stato on. Plinio Cioccarì e il Sindaco della città di Varese on. avv. Lino Oldrini. Presenti, oltre a un numero rilevante di soci fra i quali il Past President sig. Walter Ambrosetti e quale ospite d'onore il Presidente del Panathlon Club di Varese rag. Trolli; i rappresentanti della stampa e della radio e naturalmente il festeggiato sig. Valerio Storni, che veniva presentato dal socio Gianni Pessina il quale ne riassumeva i meriti sportivi. Valerio Storni di Sureggio, docente, ufficiale e sportivo nel senso più puro della parola, insignito di 12 distintivi di maestro tiratore e di oltre 350 corone — commosso — ha ricevuto la medaglia dalle mani del Presidente avv. Demetrio Balestra e fra gli applausi scroscianti ha pronunciato brevi parole di ringraziamento, auspicando che le scelte del Panathlon Club abbia a procurare nuovi aderenti, soprattutto fra i giovani, al nobile sport del tiro.

*Poncione di Vespero.*

## Nouvelle Société Helvétique (LONDON GROUP)

### SOCIAL MEETING

(open to all Members of the Swiss Colony)

**Tuesday, April 19th, 1960, at 7.45 p.m.**

at the

**Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, N.W.3.**

**Monsieur W. ROCH**, of the Swiss Embassy, has kindly consented to give us a *causerie* (in French) with coloured slides, on "JAPAN". Discussion to follow.

*BUFFET SERVICE with coffee or tea, 3/6d. inclusive, from 6.30 p.m. onwards.*

*Will Members and Friends intending to be present please inform the Warden of Swiss Hostel not later than Monday, April 18th, between 11 a.m. and noon.*

(Tel.: PRImrose 6856)

## SCHWEIZERBUND

(SWISS CLUB)

74 Charlotte St., London, W.1

MEMBERSHIP SUBSCRIPTION NOW  
10/- PER ANNUM

BRING YOUR BUSINESS FRIENDS  
TO LUNCH

A LA CARTE

*Under the Management of*

M. & Mme. F. Vuistiner (Chef de Cuisine)

For Banquets up to 150 persons or any special arrangements, e.g. Theatre Parties, Weddings, etc., please telephone Museum 0036



Make delicious

# OVALTINE

*Your*

Good Night Beverage